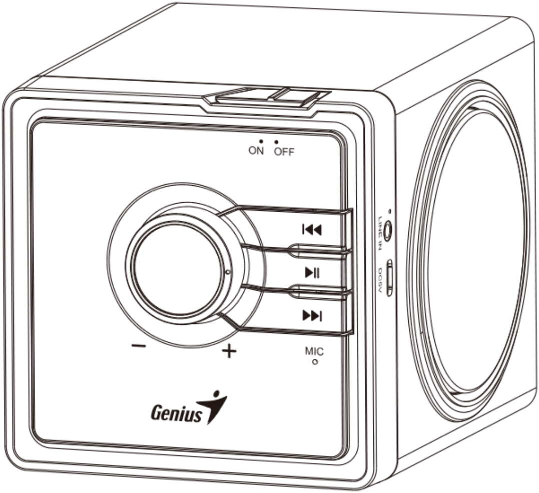
SP-916BT

One-piece Bluetooth Wood Speaker



Multi-language Quick Guide

Copyright © KYE SYSTEMS CORP.

Declaration of Conformity

The following designated product:

M/N: SP-916BT

is herewith confirmed to comply with the requirements set out in the Council Directive on the Approximation of the Laws of the Member States relating to Radio Equipment Directive (2014 / 53 / EU).

For the evaluation regarding the electromagnetic compatibility, the following standards were applied:

- **EN 300 328 / EN 301 489-1 / EN 301 489-17 / EN 62479 / EN 62368-1**

This declaration is prepared for the manufacturer: KYE SYSTEMS CORP.
No. 492, Sec. 5, Chongxin Rd., Sanchong Dist., New Taipei City 241017, Taiwan (R.O.C.)

Ricky Chen Ricky Chen
Project Manager of QACSD
KYE SYSTEMS CORP.

Konformitätserklärung

Das folgende bezeichnete Produkt:

M/N: SP-916BT

wird hiermit als übereinstimmend mit der Richtlinie des Rates zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedsstaaten bezüglich der Radio Equipment Directive (2014 / 53 / EU) bestätigt.

Zur Bewertung hinsichtlich der elektromagnetischen Verträglichkeit wurden die folgenden Normen angewendet:

- **EN 300 328 / EN 301 489-1 / EN 301 489-17 / EN 62479 / EN 62368-1**

Diese Erklärung wurde ausgearbeitet für den Hersteller: KYE SYSTEMS CORP.
No. 492, Sec. 5, Chongxin Rd., Sanchong Dist., New Taipei City 241017, Taiwan (R.O.C.)

Ricky Chen Ricky Chen
Project Manager of QACSD
KYE SYSTEMS CORP.

Déclaration de conformité

Le produit ci-après désigné:

M/N: SP-916BT

est par la présente certifié conforme aux exigences définies dans la Directive du Conseil sur l'approximation des législations des Etats Membres relatives à la Directive sur les équipements radio (2014 / 53 / EU).

L'évaluation de conformité électromagnétique du produit a été effectuée sur la base des normes suivantes:

- **EN 300 328 / EN 301 489-1 / EN 301 489-17 / EN 62479 / EN 62368-1**

La présente déclaration est préparée à l'attention du fabricant: KYE SYSTEMS CORP.
No. 492, Sec. 5, Chongxin Rd., Sanchong Dist., New Taipei City 241017, Taiwan (R.O.C.)

Ricky Chen Ricky Chen
Project Manager of QACSD
KYE SYSTEMS CORP.

Dichiarazione di Conformita

Il seguente prodotto designato:

M/N: SP-916BT

e' qui confermato di essere conforme ai requisiti imposti dal Consiglio Direttivo sull' Approssimazione delle Leggi degli Stati Membri in relazione alla Direttiva sulle apparecchiature radio (2014 / 53 / EU).

Per la valutazione che riguarda la compatibilita' elettromagnetica, gli standard seguenti sono stati applicati:

- **EN 300 328 / EN 301 489-1 / EN 301 489-17 / EN 62479 / EN 62368-1**

Questa dichiarazione e' stata preparata per il fabbricante: KYE SYSTEMS CORP.
No. 492, Sec. 5, Chongxin Rd., Sanchong Dist., New Taipei City 241017, Taiwan (R.O.C.)

Ricky Chen Ricky Chen
Project Manager of QACSD
KYE SYSTEMS CORP.

Declaración de conformidad

El siguiente producto designado:

M/N: SP-916BT

se confirma por medio de la presente como conforme a los requisitos establecidos en la Directiva del Consejo sobre la Aproximación de las Legislaciones de los Estados Miembros en relación a la Directiva sobre Equipos de Radio (2014 / 53 / EU).

Los siguientes estándares han sido aplicados en la evaluación de la compatibilidad electromagnética:

- **EN 300 328 / EN 301 489-1 / EN 301 489-17 / EN 62479 / EN 62368-1**

Esta declaración es realizada por el fabricante: KYE SYSTEMS CORP.
No. 492, Sec. 5, Chongxin Rd., Sanchong Dist., New Taipei City 241017, Taiwan (R.O.C.)

Ricky Chen Ricky Chen
Project Manager of QACSD
KYE SYSTEMS CORP.

CE Declaração de conformidade

O seguinte produto designado:

M/N: SP-916BT

está em conformidade com os requisitos definidos na Diretiva do Conselho relativa à aproximação das legislações dos Estados Membros respeitantes à Diretiva de Equipamentos de Rádio (2014 / 53 / EU).
Para a avaliação relativamente à compatibilidade eletromagnética, foram aplicadas as seguintes normas:

- **EN 300 328 / EN 301 489-1 / EN 301 489-17 / EN 62479 / EN 62368-1**

Esta declaração está preparada para o fabricante: KYE SYSTEMS CORP.
No. 492, Sec. 5, Chongxin Rd., Sanchong Dist., New Taipei City 241017, Taiwan (R.O.C.)

Ricky Chen
Project Manager of QACSD
KYE SYSTEMS CORP.

CE Conformiteitsverklaring

Het volgende product:

M/N: SP-916BT

is hierbij conform verklaard met de eisen uit de Richtlijn van de Raad over de benadering van de Wetten van de Lidstaten in verband met de Richtlijn radioapparatuur richtlijn (2014 / 53 / EU).
Voor de evaluatie met betrekking tot de elektromagnetische compatibiliteit, werden de volgende normen gebruikt:

- **EN 300 328 / EN 301 489-1 / EN 301 489-17 / EN 62479 / EN 62368-1**

Deze verklaring is opgesteld voor de fabrikant: KYE SYSTEMS CORP.
No. 492, Sec. 5, Chongxin Rd., Sanchong Dist., New Taipei City 241017, Taiwan (R.O.C.)

Ricky Chen
Project Manager of QACSD
KYE SYSTEMS CORP.

CE Prohlášení o shodě

Následující výrobek:

M/N: SP-916BT

o výrobku se zde tímto potvrzuje, že je ve shodě se Směrnicí Rady ES o Aproximaci požadavků ve členských státech vztahujících se ke směrnici Směrnice o rádiových zařízeních (2014 / 53 / EU).
K vyhodnocení elektromagnetické shody byly aplikované následující normy:

- **EN 300 328 / EN 301 489-1 / EN 301 489-17 / EN 62479 / EN 62368-1**

Toto prohlášení je připraveno pro následujícího výrobce: KYE SYSTEMS CORP.
No. 492, Sec. 5, Chongxin Rd., Sanchong Dist., New Taipei City 241017, Taiwan (R.O.C.)

Ricky Chen
Project Manager of QACSD
KYE SYSTEMS CORP.

CE Megfelelőségi nyilatkozat

A következő termék:

M/N: SP-916BT

megfelel az Rádióberendezésekről szóló irányelv direktíva (2014 / 53 / EU) alapvető biztonsági követelményeinek és megközelítőlegesen a Tagállamok ezen direktívához kapcsolódó biztonsági előírásainak.
Az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó értékelés a következő szabványokon alapul:

- **EN 300 328 / EN 301 489-1 / EN 301 489-17 / EN 62479 / EN 62368-1**

A fenti nyilatkozat a következő gyártó számára készült: KYE SYSTEMS CORP.
No. 492, Sec. 5, Chongxin Rd., Sanchong Dist., New Taipei City 241017, Taiwan (R.O.C.)

Ricky Chen
Project Manager of QACSD
KYE SYSTEMS CORP.

CE Deklaracja zgodności

Niniejszym potwierdza się, że niżej oznaczony produkt:

M/N: SP-916BT

spełnia wymagania założone przez Dyrektywę Rady w sprawie zbliżenia ustawodawstw Państw Członkowskich odnośnie Dyrektywy Dyrektywa w sprawie sprzętu radiowego (2014 / 53 / EU).
W celu oceny zgodności elektromagnetycznej zastosowano następujące standardy:

- **EN 300 328 / EN 301 489-1 / EN 301 489-17 / EN 62479 / EN 62368-1**

Niniejsza deklaracja została przygotowana dla producenta: KYE SYSTEMS CORP.
No. 492, Sec. 5, Chongxin Rd., Sanchong Dist., New Taipei City 241017, Taiwan (R.O.C.)

Ricky Chen
Project Manager of QACSD
KYE SYSTEMS CORP.

CE Prehlásenie o zhode

Nasledovný určený produkt:

M/N: SP-916BT

sa týmto prehlasuje za spĺňajúci požiadavky stanovené v Smernici Rady o aproximácii právnych noriem členských štátov týkajúcich sa smernice Smernica o rádiových zariadeniach (2014 / 53 / EU).

Na hodnotenie elektromagnetickej kompatibility boli použité nasledovné normy:

- **EN 300 328 / EN 301 489-1 / EN 301 489-17 / EN 62479 / EN 62368-1**

Toto prehlásenie je pripravené pre výrobcu: KYE SYSTEMS CORP.
No. 492, Sec. 5, Chongxin Rd., Sanchong Dist., New Taipei City 241017, Taiwan (R.O.C.)

Ricky Chen
Project Manager of QACSD
KYE SYSTEMS CORP.

CE Declarație de conformitate

Următorul produs creat:

M/N: SP-916BT

se confirmă că este conform cu cerințele stabilite în Directiva Consiliului privind apropierea legislației statelor referitoare la Directiva Directiva privind echipamentele radio Directive (2014 / 53 / EU).

Pentru evaluarea referitoare la compatibilitatea electromagnetică, au fost aplicate următoarele standarde:

- **EN 300 328 / EN 301 489-1 / EN 301 489-17 / EN 62479 / EN 62368-1**

Această declarație este pregătită pentru producător: KYE SYSTEMS CORP.
No. 492, Sec. 5, Chongxin Rd., Sanchong Dist., New Taipei City 241017, Taiwan (R.O.C.)

Ricky Chen
Project Manager of QACSD
KYE SYSTEMS CORP.

CE Декларацияза съответствие

Посоченият продукт:

M/N: SP-916BT

с настоящият документ се потвърждава, че съответства на изискванията, установени от Директивата на Съвета за хармонизация на законодателствата на страните членки на ЕС, във връзка с Директива Директива за радиооборудване (2014 / 53 / EU).

За оценка относно електромагнитната съвместимост, се прилагат следните стандарти:

- **EN 300 328 / EN 301 489-1 / EN 301 489-17 / EN 62479 / EN 62368-1**

Декларацията е изготвена за производителя: KYE SYSTEMS CORP.
No. 492, Sec. 5, Chongxin Rd., Sanchong Dist., New Taipei City 241017, Taiwan (R.O.C.)

Ricky Chen
Project Manager of QACSD
KYE SYSTEMS CORP.

CE Δήλωση Συμμόρφωσης

Το ακόλουθο προϊόν:

M/N: SP-916BT

Με το παρόν επιβεβαιώνεται ότι συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις που ορίζονται από την Οδηγία του Συμβουλίου για την προσέγγιση της νομοθεσίας των κρατών μελών σχετικά με την Οδηγία Οδηγία για τον ραδιοεξοπλισμό (2014 / 53 / EU).

Για την αξιολόγηση σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, εφαρμόστηκαν τα ακόλουθα πρότυπα:

- **EN 300 328 / EN 301 489-1 / EN 301 489-17 / EN 62479 / EN 62368-1**

Η παρούσα δήλωση προετοιμάζεται για τον κατασκευαστή: KYE SYSTEMS CORP.
No. 492, Sec. 5, Chongxin Rd., Sanchong Dist., New Taipei City 241017, Taiwan (R.O.C.)

Ricky Chen
Project Manager of QACSD
KYE SYSTEMS CORP.

CE Vastavusavaldus

Järgnev nimetatud toode:

M/N: SP-916BT

On siinkohal tunnistatud vastavaks Nõukogu Direktiivi nõuetega Liikmesriikide Seaduste Ühtlustamise dokumendis, seotuna Raadioseadmete direktiiv (2014 / 53 / EU).

Elektromagnetilise ühilduvusega seonduva hindamiseks on rakendatud järgnevaid standardeid:

- **EN 300 328 / EN 301 489-1 / EN 301 489-17 / EN 62479 / EN 62368-1**

See deklaratsioon on valmistatud tootjale: KYE SYSTEMS CORP.
No. 492, Sec. 5, Chongxin Rd., Sanchong Dist., New Taipei City 241017, Taiwan (R.O.C.)

Ricky Chen
Project Manager of QACSD
KYE SYSTEMS CORP.

CE Atbilstības deklarācija

Turpinājumā nosauktais produkts:

M/N: SP-916BT

ar šo tiek apstiprināts, ka tā atbilst prasībām, kas noteiktas Padomes Direktīvā par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz radioiekārtu direktīvu (2014 / 53 / EU).

Elektromagnētiskās stabilitātes novērtēšanai tika pielietoti šādi standarti:

- **EN 300 328 / EN 301 489-1 / EN 301 489-17 / EN 62479 / EN 62368-1**

Šī deklarācija ir sagatavota ražotājam: KYE SYSTEMS CORP.
No. 492, Sec. 5, Chongxin Rd., Sanchong Dist., New Taipei City 241017, Taiwan (R.O.C.)

Ricky Chen Ricky Chen
Project Manager of QACSD
KYE SYSTEMS CORP.

CE Atitikties deklaracija

Čia nurodytas prietaisas:

M/N: SP-916BT

Patvirtinama, kad ji atitinka Tarybos direktyvoje dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su Radijo ryšio įrangos direktyva, suderinimo (2014 / 53 / ES) nustatytus reikalavimus.

Elektromagnetiniam suderinamumui įvertinti buvo taikomi šie standartai:

- **EN 300 328 / EN 301 489-1 / EN 301 489-17 / EN 62479 / EN 62368-1**

Ši deklaracija paruošta gamintojui: "KYE SYSTEMS CORP."
No. 492, Sec. 5, Chongxin Rd., Sanchong Dist., New Taipei City 241017, Taiwan (R.O.C.)

Ricky Chen Ricky Chen
Project Manager of QACSD
KYE SYSTEMS CORP.

CE Uyumluluk Deklarasyonu

Aşağıdaki ürün:

M/N: SP-916BT

Radyo Ekipmanı Direktifi (2014 / 53 / EU) ile ilgili Üye Ülke Kanunlarının Yakınlaştırılmasına İlişkin Konsey Direktifinde belirtilen gerekliliklere uyduğu işbu belgeyle onaylanmıştır.

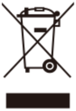
Elektromanyetik uyumluluğa ilişkin değerlendirmede aşağıdaki standartlar uygulandı:

- **EN 300 328 / EN 301 489-1 / EN 301 489-17 / EN 62479 / EN 62368-1**

Bu deklarasyon üretici için hazırlanmıştır: KYE SYSTEMS CORP.
No. 492, Sec. 5, Chongxin Rd., Sanchong Dist., New Taipei City 241017, Taiwan (R.O.C.)

Ricky Chen Ricky Chen
Project Manager of QACSD
KYE SYSTEMS CORP.

Symbol for Separate Collection in European Countries



This symbol indicates that this product is to be collected separately.

The following apply only to users in European countries:

- This product is designated for separate collection at an appropriate collection point. Do not dispose of as household waste.
- For more information, contact the retailer or the local authorities in charge of waste management.

Symbol für Mülltrennung in der Europäischen Union

Dieses Symbol bedeutet, dass dieses Produkt separat entsorgt werden muss.

Folgendes gilt nur für Benutzer in der Europäischen Union:

- Dieses Produkt muss an einem geeigneten Sammelplatz angeliefert werden. Entsorgen Sie das Produkt nicht im Haushaltmüll.
- Weitere Information erhalten Sie von Ihrem Einzelhändler oder von der für Entsorgung zuständigen örtlichen Behörde.

Symbole de collecte séparée dans les pays européens

Ce symbole indique que ce produit doit faire l’objet d’une collecte séparée.

Ce qui suit ne s’applique qu’aux utilisateurs résidant dans les pays européen:

- Ce produit a été conçu afin de faire l’objet d’une collecte séparée dans un centre de tri adéquat. Ne vous débarrassez pas de ce produit avec vos ordures ménagères.
- Pour plus d’informations, contactez votre revendeur ou le service assurant l’élimination des déchets.

Simbolo per la raccolta differenziata nei paesi europei

Il simbolo indica che questo prodotto si può raccogliere separatamente.

Quanto segue si applica soltanto agli utenti dei paesi europei:

- Questo prodotto è stato progettato per la raccolta differenziata presso un punto di raccolta appropriato. Non gettarlo insieme ai rifiuti di casa.
- Per maggiori informazioni, rivolgersi al rivenditore o all'autorità locale responsabile della gestione dei rifiuti.

Símbolo de recogida selectiva en países europeos

Este símbolo indica que este producto debe eliminarse por separado.

Las cláusulas siguientes se aplican únicamente a los usuarios de países europeos:

- Este producto debe recogerse separadamente en un punto de recogida adecuado. No elimine este producto con la basura normal.
- Para más información, póngase en contacto con el vendedor o las autoridades localesncargadas de la gestión de residuos.

Símbolo para a recolha separada em países da Europa

Este símbolo indica que este produto tem de ser recolhido separadamente.

Os seguintes pontos aplicam-se somente a utilizadores de países europeus:

- Este produto está designado para a recolha separada num ponto de recolha apropriado. Não elimine este produto como lixo doméstico.
- Para mais informações contacte o vendedor ou as autoridades locais responsáveis pela gestão do lixo.

Symbool voor gescheiden afvalophaling in Europese landen

Dit symbool geeft aan dat dit product afzonderlijk moet worden opgehaald.

Het volgende geldt alleen voor inwoners van Europese landen:

- Dit product werd ontworpen voor gescheiden inzameling op een geschikt inzamelingspunt. Het hoort niet bij het huishoudelijk afval.
- Neem voor meer informatie contact op met de verkoper of de plaatselijke overheid, belast met het afvalbeheer.

Symbol pro třídění odpadu v evropských zemích

Tento symbol označuje, že tento výrobek je třeba zlikvidovat jako tříděný odpad.

Pro uživatele v evropských zemích platí následující zásady:

- Tento výrobek je třeba zlikvidovat jako tříděný odpad v příslušné sběrně. Nelikvidujte s běžným komunálním odpadem.
- Další informace vám poskytne prodejce nebo místní orgány zodpovědné za likvidaci odpadu.

Az elkülönített hulladék-elhelyezésre figyelmeztető szimbólum az európai országokban

A szimbólum arra figyelmeztet, hogy a terméket külön hulladéklerakókban kell gyűjteni.

A következő figyelmeztetés kizárólag az európai felhasználókra vonatkozik:

- A terméket az elkülönített hulladékgyűjtést figyelembe véve tervezték. Ne dobja ki a készüléket háztartási szeméttárolóba.
- További információkért vegye fel a kapcsolatot a viszonteladóval vagy a helyi hulladékgazdálkodásért felelős hatósággal.

Symbol zbiórki selektywnej w krajach europejskich

Symbol ten wskazuje, że produkt powinien być zbierany selektywnie.

Poniższe uwagi dotyczą wyłącznie użytkowników w krajach europejskich:

- Ten produkt jest przeznaczony do zbiórki selektywnej w odpowiednim punkcie zbiórki. Nie należy pozbywać się go razem z odpadami gospodarstw domowych.
- W celu uzyskania dalszych informacji należy skontaktować się ze sprzedawcą lub z miejscowymi władzami odpowiedzialnymi za gospodarkę odpadami.

Σύμβολο για χωριστή περισυλλογή στις ευρωπαϊκές χώρες

Το σύμβολο αυτό υποδεικνύει ότι το συγκεκριμένο προϊόν πρέπει να περισυλλέγεται χωριστά.

Τα ακόλουθα ισχύουν μόνο για χρήστες σε ευρωπαϊκές χώρες:

- Το προϊόν προορίζεται για χωριστή περισυλλογή σε κάποιο ενδεδειγμένο σημείο αποκομιδής απορριμμάτων. Μην το απορρίπτετε ως κοινό οικιακό απόρριμμα.
- Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με το κατάστημα λιανικής που σας προμήθευσε το προϊόν ή με τις αρχές που είναι αρμόδιες για τη διαχείριση απορριμμάτων.

Ayrı biriktirilme için Avrupa ülkelerin sembolü

Bu sembol bu ürünlerin ayrı toplanması gerektiğinin göstergesidir.

Aşağıdaki bilgiler sadece Avrupa Ülkelerindeki kullanıcılar için geçerlidir:

- Bu ürün ayrı bir noktada toplanılmak üzere dizayn edilmiştir.
  Ev çöpü olarak atmayın.
- Daha fazla bilgi için tedarikçinizi veya bölgenizdeki çöp toplama otoritelere başvurun.

Sümbol eraldi kogumiseks Euroopa maades

See sümbol näitab, et seda toodet tuleb koguda eraldi.

Alljärgnev kehtib ainult kasutajatele Euroopa maades:

- Seda toodet tuleb kasutada eraldi vastavas kogumispunktis.
  Ärge likvideerige seda kui olmejääki.
- Kui teil on vaja enam teavet, võtke ühendus jaemüüja või kohaliku autoriteediga, kes on vastutav jäätmekorralduse teeninduse eest.

Atsevišķas atkritumu savākšanas simbols Eiropas valstīs

Šāds simbols norāda, ka izstrādājums ir jānošķir no citiem atkritumiem

Šie norādījumi attiecas tikai uz lietotājiem Eiropas valstīs:

- Izstrādājumu paredzēts savākt atsevišķi no citiem atkritumiem tam piemērotā savākšanas vietā.
  To nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem.
- Lai iegūtu papildu informāciju, sazinieties ar mazumtirgotāju vai vietējām institūcijām, kas atbild par atkritumu apsaimniekošanu.

Simbolis atskiram atliekų išmetimui įvairiose Europos šalyse

Šis simbolis nurodo, kad šis produktas turi būti išmetamas atskirai.

Sekanti informacija taikoma tik Europos šalių vartotojams:

- Šis produktas sukurtas atskiram išmetimui tam tikrame atliekų surinkimo taške.
  Neišmeskite kaip buitinių šiukšlių.
- Dėl tolimesnės informacijos, susisiekite su mažmenininku arba vietinės valdžios organais atsakingais už atliekų tvarkymą.

Federal Communication Commission(FCC) interference statement:

This equipment has been tested and found to comply with the limits of a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules.

These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.This equipment generates uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient / Relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio / TV technician for help.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) this device may not cause harmful interference.and
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC CAUTION :

Changes or modifications not expressly approved by the manufacturer responsible for compliance could void the user’s authority to operate the equipment.

RF EXPOSURE STATEMENT:

The transmitter must not be colocated or operated in conjunction with any other antenna or transmitter. This equipment complies with the FCC RF radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with a Minimum distance of 20cm between the radiator and any part of your body.

DISCLAIMER :

The following does not apply to any country where such provisions are inconsistent with local law: KYE Systems Corp. makes no warranties with respect to this documentation, whether expressed or implied. All material is provided “as is”. This includes, but is not limited to, any implied warranties of merchantability and fitness is for a particular purpose. The information covered in this document is subject to change without notice.

KYE Systems Corp. assumes no responsibility for any errors that may appear in this document. All brand names mentioned in this manual are trademarks or registered trademarks of their respective companies.

Copyright KYE Systems Corp. All rights reserved.

SEGURANÇA E MANUTENÇÃO

DIRETRIZES SOBRE SEGURANÇA

Para atingir segurança máxima durante o uso do todos os produtos da Genius, sugerimos que você adote as seguintes diretrizes:

- Caso tenha problema ao usar o dispositivo adequadamente e a solução de problemas não for suficiente para resolvê-lo, desconecte o dispositivo e entre em contato com a linha direta no **site: https://gloxbal.geniusnet.com/support para obter suporte.** Nunca tente consertar o dispositivo sozinho.
- Não desmonte o dispositivo (isso invalida a garantia) e não tente consertá-lo por conta própria ou usá-lo em situações de carregamento anormal de corrente.
- Mantenha o dispositivo longe de líquidos e da humidade. Opere o dispositivo somente em temperaturas entre 0°C (32°F) e 40°C (104°F).
- Se a temperatura exceder esse intervalo, desligue e desconecte o dispositivo para que a temperatura se estabilize e volte a um nível operacional adequado.

MANUTENÇÃO E USO

- Todos os produtos da Genius exigem uma manutenção mínima para manter suas condições ideais. Recomendamos que você desconecte o dispositivo do computador uma vez por mês e limpe-o usando um.
- Tecido macio ou um cotonete para evitar o acúmulo de sujeira.
- Não use sabão ou produtos de limpeza agressivos.

AVISO DE BATERIA

- Se o produto contiver uma bateria interna recarregável de lítio-íon.
- Em geral, a vida útil dessa bateria depende do uso.
- Caso suspeite que a bateria recarregável de lítio-íon dentro do produto está esgotada (se ela estiver com a carga baixa), tente recarregá-la.
- Cuidado: Não abra, não destrua e não exponha a materiais condutores (metal), humidade, líquido, fogo ou calor. Isso pode causar vazamentos ou explosão da bateria, resultando em lesões pessoais.
- A vida útil da pilha varia de acordo com o uso.

SAFETY INSTRUCTION FOR CB AND CE-LVD

1. Do not install this equipment in a confined or building-in space such as a book case or similar unit, and remain a well ventilation conditions. The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items such as newspaper, table-cloths, curtains etc.
2. **WARNING:** To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and that objects filled with liquids, such as vases, shall not be placed on apparatus.
3. **WARNING:** The mains plug is used as disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.
4. Correct Disposal of this product. This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

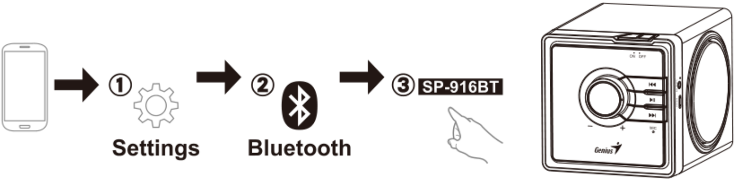
The frequency band of product is 2.402GHz-2.48GHz and the radio-frequency transmitted maximum power (equivalent isotropic radiated power, EIRP) less than 10 mW.

Operating temperature: 0 ~ 40°C
Product storage conditions: Temperature: -20°C ~ 50°C / Humidity: 5%~ 85%
A banda de frequência do produto é de 2.400 MHz - 2.483,5 MHz e a potência máxima transmitida por radiofrequência é inferior a 10 mW.

Actual battery life will vary with use, settings and environmental conditions.

English

SP-916BT
Operation Instruction



1. Bluetooth pairing to a phone or entertainment device:

- Turn on your phone and ensure its Bluetooth function is activated.
- Turn on Speakers power and go to the paring mode.
- Search your Bluetooth devices on your phone by following the phone's
- After a few second the phone will list the device as a “SP-916BT”,
- select it and follow your phone instruction to select this pairing.
- Your phone will confirm the pairing, and then press Yes/Ok.
- Finally, select “connect with device” from your phone.

LINE IN Mode:

- The bluetooth mode is default.If you do not use bluetooth mode connection, you can choose Line in Mode and connect your device with a 3.5mm audio cable(this cable is not included). If you use this mode, the speaker will exit Bluetooth mode.

English

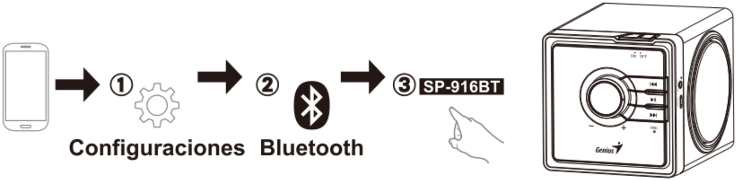
2.General Functions:

Status	LED Status		Operation
Power on	Blue light is on for 3s, and then flashes quickly		Turn on the power source
Power off	Blue light is off		Shut down the power source
Pairing and connecting	Pairing:Blue light flashes quickly Connected:Blue light stays on after paired successfully		Power on and enter into pairing mode with the blue light flashing,search"SP-916BT"by your device and connect. Note:If product is paired before, it will automatically connect the previous device when turned on. If there's no previous device, it will enter pairing mode with the blue light flashing , when connected, and the blue light stays on.
Disconnect/ Automatic Power off	Blue light flashes quickly, Blue light will be off without any connection for 10 minutes		Disconnected with your device,power off automatically after disconnecting for 10 minutes.
Charging	Charging	Red light stays on	Using a charging cable to charge the speaker
	Battery full	Red light is off	Finished charging and remove charging cable

Button Operation function	Play/Pause	Press " ⏯ " button one time
	Volume increase	Rotate the volume knob clockwise (+)
	Volume decrease	Rotate the volume knob counterclockwise (-)
	Previous Song	Press " ⏮ " button one time
	Next Song	Press " ⏭ " button one time
	Pick up / Hang up	Press " ⏯ " button one time
	Reject call when a phone call is coming	Hold " ⏯ " button for 2s

Español

SP-916BT
Instrucción de operación



1. Emparejamiento Bluetooth con un teléfono o dispositivo de entretenimiento:

- Encienda su teléfono y asegúrese de que la función Bluetooth esté activada.
- Encienda los altavoces y colóquelos en modo de emparejamiento.
- Busque dispositivos Bluetooth en su teléfono siguiendo las instrucciones del mismo.
- Después de unos segundos, el teléfono mostrará el dispositivo como “SP-916BT”.
- Seleccione este dispositivo y siga las instrucciones de su teléfono para completar el emparejamiento.
- Su teléfono confirmará el emparejamiento, luego presione Sí/Aceptar.

- Finalmente, seleccione “conectarse con el dispositivo” desde su teléfono.

Español

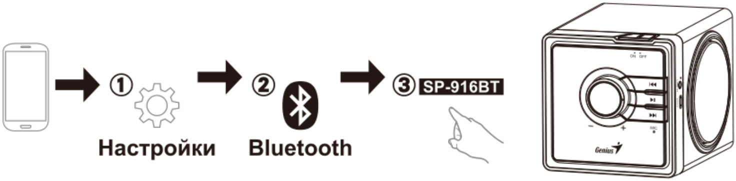
2.Funciones Generales:

Estado	Estado del LED		Operación
Encendido	Luz azul encendida por 3 segundos, luego parpadea rápido		Encender la fuente de alimentación
Apagado	La luz azul está apagada		Apagar la fuente de alimentación
Emparejando y conectando	Emparejamiento: La luz azul parpadea rápidamente. Conectado: La luz azul se mantiene encendida después de		Encender y entrar en modo de emparejamiento con la luz azul parpadeando, buscar "SP-916BT" en tu dispositivo y conectar. Nota: Si el producto ya fue emparejado antes, se conectará automáticamente al dispositivo anterior al encenderse. Si no hay un dispositivo anterior, entrará en modo de emparejamiento con la luz azul parpadeando, y cuando se conecte, la luz azul se mantendrá encendida.
Desconectar / Apagado automático	La luz azul parpadea rápidamente, luego se apaga sin conexión durante 10 minutos.		Desconectado de tu dispositivo, apagado automáticamente después de desconectar durante 10 minutos.
Cargando	Cargando	La luz roja permanece encendida	Usar un cable de carga para cargar el altavoz
	Batería completa	La luz roja está apagada	Carga terminada, retirar el cable de carga
	Reproducir / Pausar		Presionar el botón " ⏯ " una vez
	Subir volumen		Gire el control de volumen en sentido horario (+)

Función de operación de botones	Bajar volumen	Gire el control de volumen en sentido antihorario (-)
	Pista anterior	Presionar el botón " ⏮ " una vez
	Pista siguiente	Presionar el botón " ⏭ " una vez
	Recoger / Colgar	Presionar el botón " ⏯ " una vez
	Rechazar llamada cuando llegue una llamada telefónica	Mantener presionado el botón “ ⏯ ” durante 2 segundos

Русский

SP-916BT
Инструкция по эксплуатации



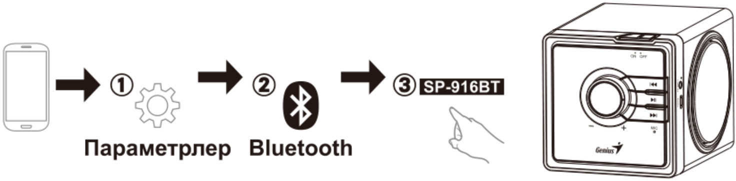
1. Сопряжение Bluetooth с телефоном или развлекательным устройством:

- Включите телефон и убедитесь, что функция Bluetooth активирована.
- Включите колонку и перейдите в режим сопряжения.
- Найдите устройства Bluetooth на телефоне, следуя его инструкциям.
- Через несколько секунд телефон отобразит устройство как “SP-916BT”.
- Выберите его и следуйте инструкциям на телефоне для завершения сопряжения.
- Телефон подтвердит сопряжение, затем нажмите Да/OK.
- Наконец, выберите «подключиться к устройству» на телефоне.

2.Общие функции:

Статус	Статус светодиода		Операция
Включение	Синий индикатор горит 3 секунды, затем мигает быстро		Включите источник питания
Выключение	Синий индикатор выключен		Выключите источник питания
Сопряжение и подключение	Сопряжение: Синий индикатор мигает быстро Подключено: Синий индикатор остается включенным после успешного сопряжения		Включите устройство и перейдите в режим сопряжения, синие индикаторы мигают. Найдите "SP-916BT" на вашем устройстве и подключитесь. Примечание: если устройство уже было сопряжено ранее, оно автоматически подключится к предыдущему устройству при включении. Если устройства не было, оно войдет в режим сопряжения с мигающим синим индикатором. Когда подключено, синий индикатор горит.
Отключение/ Автоматическое выключение	Синий индикатор мигает быстро, затем выключается без соединения в течение 10 минут.		Отключение от вашего устройства, выключение через 10 минут после отключения.
Зарядка	Зарядка	Красный индикатор горит	Используйте кабель для зарядки динамика
	Полная зарядка	Красный индикатор выключен	Зарядка завершена, отсоедините зарядный кабель
Функция кнопки	Воспроизведение / Пауза		Нажмите " ▶II " кнопку один раз
	Увеличить громкость		Поверните регулятор громкости по часовой стрелке (+)
	Уменьшить громкость		Поверните регулятор громкости против часовой стрелки (-)
	Предыдущая песня		Нажмите " ⏮ " кнопку один раз
	Следующая песня		Нажмите " ⏭ " кнопку один раз
	Ответить / Положить трубку		Нажмите " ▶II " кнопку один раз
	Отклонить вызов, когда поступает телефонный звонок		Удерживайте кнопку " ▶II " в течение 2 секунд

SP-916BT
Операция бойынша нұсқаулық



1. Телефон немесе ойын-сауық құрылғысына Bluetooth жұптастыру:

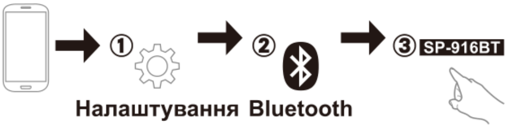
- Телефоныңызды қосып, Bluetooth функциясының қосулы екеніне көз жеткізіңіз.
- Дыбыс құрылғысын қосып, жұптастыру режиміне ауыстырыңыз.
- Телефоннан Bluetooth құрылғыларын іздеңіз.
- Бірнеше секундтен кейін телефон “SP-916BT” құрылғысын көрсетеді.
- Оны таңдаңыз және телефондағы нұсқауларды орындаңыз.
- Телефон жұптастыруды растағанда Иә/ОК батырмасын басыңыз.
- Соңында, телефоныңыздан «құрылғымен қосылу» таңдаңыз.

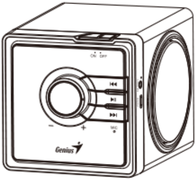
2.Жалпы функциялар:

Статус	Жарық диодтың күйі		Операция
Қосу	Көк жарық 3 секунд жанатын болады, содан кейін тез мигады		Энергия көзін қосыңыз
Өшіру	Көк жарық сөнеді		Энергия көзін өшіріңіз
Сәйкестендіру және қосылу	Сәйкестендіру: Көк жарық тез мигады Қосылған: Сәйкестендіруден кейін көк жарық тұрақты жанатын болады		Құрылғыны қосып, көк жарық мигап тұрған кезде сәйкестендіру режиміне өтіңіз, құрылғыңызда "SP-916BT" іздеп қосылыңыз. Ескерту: Егер құрылғы бұрын сәйкестендірілген болса, ол қосылған кезде автоматты түрде алдыңғы құрылғыға қосылады. Егер алдыңғы құрылғы жоқ болса, ол сәйкестендіру режиміне өтеді, көк жарық мигап тұрады. Қосылған кезде көк жарық тұрақты жанатын болады.
Қосылымды өшіру/ Автоматты өшіру	Көк жарық тез мигап, 10 минут бойы қосылусыз өшеді.		Құрылғыңыздан ажыратылғаннан кейін 10 минут ішінде автоматты түрде өшеді.
Зарядтау	Зарядтау	Қызыл шам жану күйінде қалды.	Динамикті зарядтау үшін зарядтау кабелін
	Батарея толық	Қызыл жарық өшеді	Зарядтау аяқталды, зарядтау кабелін ажыратыңыз
Түйме операциялары	Ойнату/Тоқтату		Түймені " ⏯ " бір рет басыңыз
	Дыбысты жоғарылату		Дыбысты реттегішті сағат тілімен (+) бұрыңыз
	Дыбысты төмендету		Дыбысты реттегішті сағат тіліне қарсы бұрыңыз (-)
	Алдыңғы ән		Түймені" ⏮ " бір рет басыңыз
	Келесі ән		Түймені" ⏭ " бір рет басыңыз
	Қабылдау / Қою		Түймені" ⏯ " бір рет басыңыз
	Қоңырауды қабылдамау		2 секунд үшін" ⏯ " батырмасын басып тұрыңыз.

Українська

SP-916BT
Інструкція з експлуатації





1. Сопряження Bluetooth з телефоном або розважальним пристроєм:

- Увімкніть телефон і переконайтеся, що функція Bluetooth активована.
- Увімкніть динамік і перейдіть у режим сполучення.
- Знайдіть Bluetooth-пристрої на телефоні, дотримуючись його інструкцій.
- Через кілька секунд телефон покаже пристрій як “SP-916BT”.
- Виберіть його і дотримуйтесь інструкцій на телефоні для сполучення.
- Після підтвердження натисніть Так/ОК.
- Нарешті, виберіть «підключитися до пристрою» на телефоні.

Виробник: КУЕ СІСТЕМС КОРП., №. 492, Сек. 5, Чонгхін Рд. Санчонг Діст., Нью Тайпей Сіті, 24160, Таівань (Р.О.К.)
Технічні характеристики бездротового мережевого зв’язку
Частотний діапазон 2400-2483,5 МГц Вихідна потужність (макс.) 0 дБм /1 мВт
Справжнім KYE SYSTEMS CORP заявляє, що маршрутизатор відповідає основним вимогам та іншим відповідним положенням директиви 2014/53/ЕС, а також суттєвим вимогам Технічного регламенту радіообладнання, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 24 травня 2017 року №355. Повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: https://docs.mti.ua/

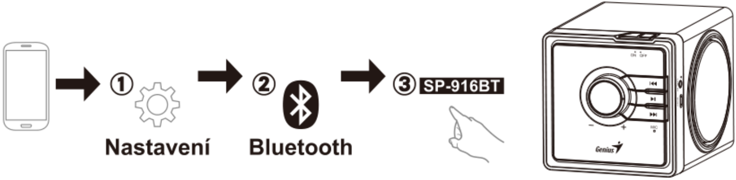
Українська

2.Загальні функції:

<table>
<tr><th>Статус</th><th colspan="2">Статус світлодіода</th><th>Операція</th></tr>
<tr><td>Увімкнення</td><td colspan="2">Синій індикатор горить 3 секунди, потім швидко</td><td>Увімкніть джерело живлення</td></tr>
<tr><td>Вимкнення</td><td colspan="2">Синій індикатор вимкнений</td><td>Вимкніть джерело живлення</td></tr>
<tr><td>Сполучення та підключення</td><td colspan="2">Сполучення: Синій індикатор швидко блимає
Підключено: Синій індикатор залишається включеним після успішного сполучення</td><td>Увімкніть пристрій і перейдіть у режим сполучення, синій індикатор блимає, знайдіть "SP-916BT" на вашому пристрої та підключіться.
Примітка: Якщо пристрій вже був сполучений раніше, він автоматично підключиться до попереднього пристрою при увімкненні. Якщо попереднього пристрою немає, він перейде в режим сполучення зі швидким миготінням синього індикатора. Коли підключено, синій індикатор залишається включеним.</td></tr>
<tr><td>Отключення/ Автоматичне вимкнення</td><td colspan="2">Червоний індикатор горить</td><td>Відключено від вашого пристрою, вимикається автоматично через 10 хвилин після відключення.</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Зарядка</td><td>Зарядка</td><td>Червоний індикатор горить</td><td>Використовуйте зарядний кабель для зарядки динаміка</td></tr>
<tr><td>Повна зарядка</td><td>Червоний індикатор вимкнений</td><td>Зарядка завершена, від'єднайте зарядний кабель</td></tr>
<tr><td rowspan="7">Операція кнопки</td><td colspan="2">Відтворення / Пауза</td><td>" ⏯ " батырмасын бір рет басыңыз</td></tr>
<tr><td colspan="2">Збільшення гучності</td><td>Поверніть ручку гучності за годинниковою стрілкою (+)</td></tr>
<tr><td colspan="2">Зменшення гучності</td><td>Поверніть ручку гучності проти годинникової стрілки (-)</td></tr>
<tr><td colspan="2">Попередня пісня</td><td>" ⏮ " батырмасын бір рет басыңыз</td></tr>
<tr><td colspan="2">Наступна пісня</td><td>" ⏭ " батырмасын бір рет басыңыз</td></tr>
<tr><td colspan="2">Відповісти / Повісити трубку</td><td>" ⏯ " батырмасын бір рет басыңыз</td></tr>
<tr><td colspan="2">Відхилити дзвінок, коли дзвонить телефон</td><td>Утримуйте кнопку " ⏯ " протягом 2 секунд</td></tr>
</table>

Česky

SP-916BT
Návod k obsluze



1. Bluetooth párování s telefonem nebo zábavným zařízením:

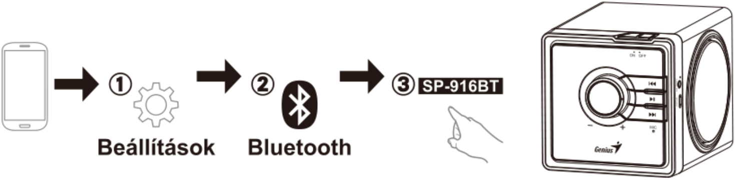
- Zapněte telefon a ujistěte se, že je funkce Bluetooth aktivována.
- Zapněte reproduktor a přejděte do režimu párování.
- Vyhledejte Bluetooth zařízení na telefonu podle pokynů telefonu.
- Po několika sekundách telefon zobrazí zařízení jako „SP-916BT“.
- Vyberte jej a postupujte podle pokynů v telefonu pro spárování.
- Telefon spárování potvrdí, poté stiskněte Ano/OK.
- Nakonec vyberte „připojit k zařízení“ z telefonu.

2.Obecné funkce:

Stav	Stav LED		Operace
Zapnutí	Modré světlo svítí 3 sekundy, poté rychle bliká		Zapněte napájení
Vypnutí	Blue light is off		Vypněte napájení
Párování a připojení	Párování: Modré světlo rychle bliká Připojeno: Modré světlo zůstává zapnuté po úspěšném párování		Zapněte zařízení a přejděte do režimu párování, modré světlo bliká, vyhledejte "SP-916BT" na svém zařízení a připojte se. Poznámka: Pokud byl produkt již dříve spárován, automaticky se připojí k předchozímu zařízení po zapnutí. Pokud žádné předchozí zařízení není, přejde do režimu párování s blikajícím modrým světlem. Po připojení modré světlo zůstane zapnuté.
Odpojení / Automatické vypnutí	Modré světlo rychle bliká, pak se vypne bez připojení po 10 minutách.		Odpojeno od vašeho zařízení, automaticky se vypne po 10 minutách nečinnosti.
Nabíjení	Nabíjení	Červené světlo je vypnuto	Použijte nabíjecí kabel pro nabíjení reproduktoru
	Plně nabito	Červené světlo je vypnuto	Nabíjení dokončeno, odpojte nabíjecí kabel
Funkce tlačítka	Přehrát / Pozastavit		Stiskněte " ⏯ " tlačítko jednou
	Zvýšit hlasitost		Otočte ovladačem hlasitosti ve směru hodinových ručiček (+)
	Snížit hlasitost		Otočte ovladačem hlasitosti proti směru hodinových ručiček (-)
	Předchozí píseň		Stiskněte " ⏮ " tlačítko jednou
	Další píseň		Stiskněte " ⏭ " tlačítko jednou
	Přijmout / Zavěsit		Stiskněte " ⏯ " tlačítko jednou
	Odmítnout hovor při příchozím telefonním hovoru		Držte tlačítko " ⏯ " po dobu 2 sekund

Magyar

SP-916BT
Használati utasítás



1. Bluetooth párosítás telefonhoz vagy szórakoztató eszközhöz:

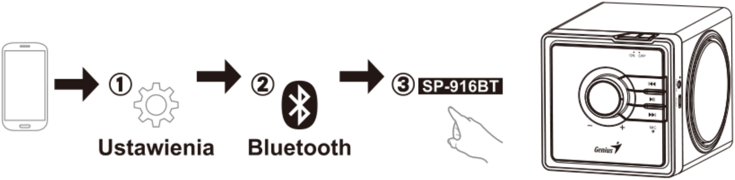
- Kapcsolja be a telefonját, és győződjön meg róla, hogy a Bluetooth funkció be van kapcsolva.
- Kapcsolja be a hangszórót, és állítsa párosítási módba.
- Keressen Bluetooth-eszközöket a telefonján az utasításokat követve.
- Néhány másodperc múlva a telefon megjeleníti az „SP-916BT” eszközt.
- Válassza ki, és kövesse a telefon utasításait a párosításhoz.
- A telefon megerősíti a párosítást, majd nyomja meg az Igen/OK gombot.
- Végül válassza ki a „kapcsolódás az eszközhöz” opciót a telefonján.

2.Általános funkciók:

Állapot	LED Állapot		Művelet
Bekapcsolás	Kék fény 3 másodpercig világít, majd gyorsan villog		Kapcsolja be az áramforrást
Kikapcsolás	Kék fény kikapcsolt		Kapcsolja ki az áramforrást
Párosítás és csatlakozás	Párosítás: Kék fény gyorsan villog Csatlakoztatva: Kék fény folyamatosan világít a sikeres párosítás után		Kapcsolja be az eszközt, és lépjen párosítási módba, a kék fény villog, keresse meg az "SP-916BT" eszközt, és csatlakozzon hozzá. Megjegyzés: Ha az eszközt már párosították, automatikusan csatlakozik az előző eszközhöz, amikor bekapcsolja. Ha nincs előző eszköz, párosítási módba lép a kék fény villogásával. Miután csatlakozott, a kék fény folyamatosan világít.
Leoldás/ Automatikus kikapcsolás	A kék fény gyorsan villog, majd 10 perc után kikapcsol, ha nincs csatlakozás		A csatlakozás után 10 perc elteltével automatikusan kikapcsol.
Töltés	Töltés	Red light stays on	Töltse a hangszórót töltőkábel használatával
	Teljes töltés	Piros fény kikapcsolt	A töltés befejeződött, távolítsa el a töltő kábelt
Gomb műveletek	Lejátszás / Pausa		Nyomja meg a " ⏯ " gombot egyszer
	Hangerő növelés		Forgassa el a hangerő gombot az óramutató járásával megegyező irányba (+)
	Hangerő csökkentés		Forgassa el a hangerő gombot az óramutató járásával ellentétes irányba (-)
	Előző szám		Nyomja meg a " ⏮ " gombot egyszer
	Következő szám		Nyomja meg a " ⏭ " gombot egyszer
	Felvenni / Megszakítani		Nyomja meg a " ⏯ " gombot egyszer
	Hívás elutasítása bejövő hívásnál		Tartsa lenyomva a " ⏯ " gombot 2 másodpercig

Polski

SP-916BT
Instrukcja obsługi



1. Parowanie Bluetooth z telefonem lub urządzeniem rozrywkowym:

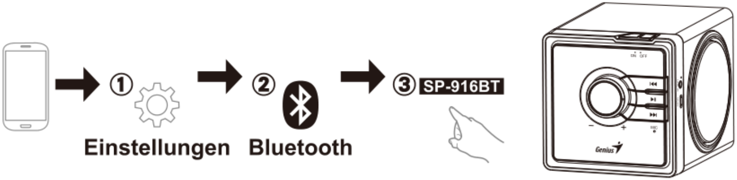
- Włącz telefon i upewnij się, że funkcja Bluetooth jest aktywna.
- Włącz głośnik i przejdź do trybu parowania.
- Wyszukaj urządzenia Bluetooth na swoim telefonie, postępując zgodnie z jego instrukcjami.
- Po kilku sekundach telefon wyświetli urządzenie jako „SP-916BT”.
- Wybierz je i postępuj zgodnie z instrukcjami na telefonie, aby przeprowadzić parowanie.
- Telefon potwierdzi parowanie – naciśnij Tak/OK.
- Na koniec wybierz „połącz z urządzeniem” na telefonie.

2.Funkcje ogólne:

Status	Status LED		Operacja
Włączanie	Niebieskie światło świeci przez 3 sekundy, a następnie miga szybko		Włącz zasilanie
Wyłączanie	Niebieskie światło jest wyłączone		Wyłącz zasilanie
Parowanie i łączenie	Parowanie: Niebieskie światło miga szybko Połączono: Niebieskie światło świeci po pomyślnym sparowaniu		Włącz urządzenie i wejdź w tryb parowania, niebieskie światło miga, wyszukaj „SP-916BT” na swoim urządzeniu i połącz. Uwaga: Jeśli produkt był wcześniej sparowany, automatycznie połączy się z poprzednim urządzeniem po włączeniu. Jeśli nie ma poprzedniego urządzenia, wejdzie w tryb parowania, a niebieskie światło będzie migać. Po połączeniu, niebieskie światło będzie świecić.
Rozłączanie/ Automatyczne wyłączanie	Niebieskie światło miga szybko, a następnie wyłącza się po 10 minutach bez połączenia.		Rozłączono z urządzeniem, automatycznie wyłączy się po 10 minutach od rozłączenia.
Ładowanie	Ładowanie	Czerwone światło świeci ciągle	Użyj kabla ładującego do ładowania głośnika
	Pełne naładowanie	Czerwone światło jest wyłączone	Ładowanie zakończone, odłącz kabel ładujący
Operacje przycisków	Odtwórz / Wstrzymaj		Naciśnij przycisk " ⏯ "raz
	Zwiększenie głośności		Obróć pokrętło głośności zgodnie z ruchem wskazówek zegara (+)
	Zmniejszenie głośności		Obróć pokrętło głośności w lewo (-)
	Poprzednia piosenka		Naciśnij przycisk " ⏮ "raz
	Następna piosenka		Naciśnij przycisk " ⏭ "raz
	Odbierz / Zakończ		Naciśnij przycisk " ⏯ "raz
	Odrzuć połączenie podczas nadchodzącego połączenia		Przytrzymaj " ⏯ "przycisk przez 2 sekundy

Deutsch

SP-916BT
Bedienungsanleitung



1. Bluetooth-Paarung mit einem Telefon oder Unterhaltungsgerät:

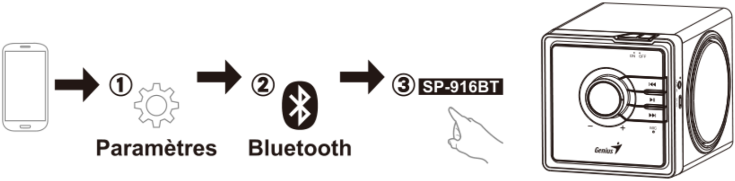
- Schalten Sie Ihr Handy ein und stellen Sie sicher, dass Bluetooth aktiviert ist.
- Schalten Sie den Lautsprecher ein und versetzen Sie ihn in den Kopplungsmodus.
- Suchen Sie auf Ihrem Handy nach Bluetooth-Geräten gemäß der Anleitung des Telefons.
- Nach einigen Sekunden wird das Gerät als „SP-916BT“ angezeigt.
- Wählen Sie es aus und folgen Sie den Anweisungen auf Ihrem Handy zur Kopplung.
- Ihr Handy bestätigt die Kopplung – drücken Sie dann auf Ja/OK.
- Wählen Sie abschließend „Mit Gerät verbinden“ auf Ihrem Handy.

2.Allgemeine Funktionen:

Status	LED Status		Betrieb
Einschalten	Blaues Licht leuchtet 3 Sekunden und blinkt dann schnell		Schalten Sie die Stromquelle ein
Ausschalten	Blaues Licht ist aus		Schalten Sie die Stromquelle aus
Koppeln und Verbinden	Koppeln: Blaues Licht blinkt schnell Verbunden: Blaues Licht bleibt nach erfolgreichem Koppeln dauerhaft an		Schalten Sie das Gerät ein und gehen Sie in den Kopplungsmodus, das blaue Licht blinkt, suchen Sie nach „SP-916BT“ auf Ihrem Gerät und verbinden Sie es. Hinweis: Wenn das Produkt bereits gekoppelt wurde, wird es automatisch mit dem vorherigen Gerät verbunden, wenn es eingeschaltet wird. Wenn kein vorheriges Gerät vorhanden ist, wechselt es in den Kopplungsmodus, wobei das blaue Licht blinkt. Nach der Verbindung bleibt das blaue Licht an.
Trennen/ Automatisches Ausschalten	Blaues Licht blinkt schnell und schaltet sich nach 10 Minuten ohne Verbindung aus		Nach der Trennung vom Gerät schaltet sich das Gerät automatisch nach 10 Minuten ohne Verbindung aus.
Laden	Laden	Rotes Licht bleibt an	Verwenden Sie ein Ladekabel, um den Lautsprecher zu laden
	Voll aufgeladen	Rotes Licht ist aus	Laden abgeschlossen, trennen Sie das Ladekabel
Button Operation function	Wiedergabe / Pause		Drücken Sie die " ⏯ " Taste einmal
	Lautstärke erhöhen		Drehen Sie den Lautstärkeregler im Uhrzeigersinn (+)
	Lautstärke verringern		Drehen Sie den Lautstärkeregler gegen den Uhrzeigersinn (-)
	Vorheriges Lied		Drücken Sie die " ⏮ " Taste einmal
	Nächstes Lied		Drücken Sie die " ⏭ " Taste einmal
	Annehmen / Beenden		Drücken Sie die " ⏯ " Taste einmal
	Anruf ablehnen, wenn ein Anruf eingeh		Halten Sie die " ⏯ " Taste 2 Sekunden lang gedrückt

Français

SP-916BT
Mode d'emploi



1. Appairage Bluetooth avec un téléphone ou un dispositif de divertissement :

- Allumez votre téléphone et assurez-vous que la fonction Bluetooth est activée.
- Allumez les haut-parleurs et passez en mode appairage.
- Recherchez les appareils Bluetooth sur votre téléphone en suivant les instructions.
- Après quelques secondes, votre téléphone affichera l'appareil comme “SP-916BT”.
- Sélectionnez-le et suivez les instructions sur votre téléphone pour l'appairage.
- Votre téléphone confirmera l'appairage, puis appuyez sur Oui/OK.
- Enfin, sélectionnez « se connecter à l'appareil » depuis votre téléphone.

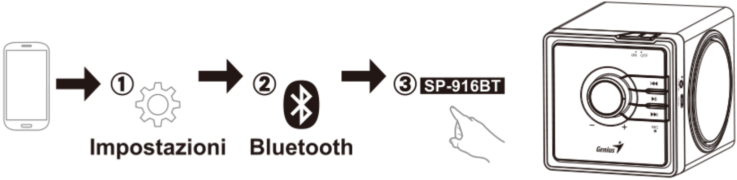
2.Fonctions générales:

État	État LED		Opération
Allumage	Blue light is on for 3s, and then flashes quickly		Allumez la source d'alimentation
Extinction	La lumière bleue est éteinte		Éteignez la source d'alimentation
Appairage et Connexion	Appairage : La lumière bleue clignote rapidement Connecté : La lumière bleue reste allumée après l'appairage réussi		Allumez l'appareil et entrez en mode appairage, la lumière bleue clignote, recherchez "SP-916BT" sur votre appareil et connectez-vous. Remarque : Si le produit a déjà été apparié auparavant, il se reconnectera automatiquement à l'appareil précédent lorsqu'il sera allumé. S'il n'y a pas d'appareil précédent, il passera en mode appairage avec la lumière bleue qui clignote. Lorsqu'il est connecté, la lumière bleue reste allumée.
Déconnexion / Extinction automatique	La lumière bleue clignote rapidement, puis s'éteint après 10 minutes sans connexion		Déconnecté de votre appareil, s'éteint automatiquement après 10 minutes sans connexion
Chargement	Chargement	La lumière rouge reste allumée	Utilisez un câble de chargement pour charger le
	Batterie pleine	La lumière rouge est éteinte	Chargement terminé, débranchez le câble de chargement
Button Operation function	Lecture / Pause		Appuyez sur le " ⏯ " bouton une fois
	Augmenter le volume		Tournez le bouton de volume dans le sens des aiguilles d'une montre (+)
	Diminuer le volume		Tournez le bouton de volume dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (-)
	Chanson précédente		Appuyez sur le " ⏮ " bouton une fois
	Chanson suivante		Appuyez sur le " ⏭ " bouton une fois
	Répondre / Terminer		Appuyez sur le " ⏯ " bouton une fois
	Rejeter un appel entrant		Maintenez le" ⏯ " bouton enfoncé pendant 2 secondes

Italiano

SP-916BT

Операция бойынша нұсқаулық



1. Телефон немесе ойын-сауық құрылғысына Bluetooth жұптастыру:

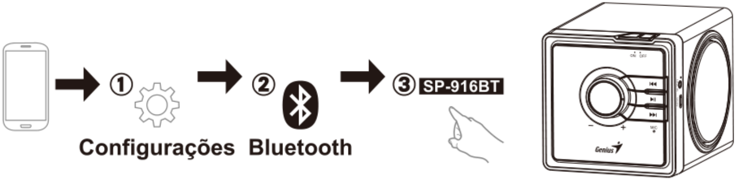
- Accendi il telefono e assicurati che la funzione Bluetooth sia attivata.
- Accendi l'altoparlante e attiva la modalità di accoppiamento.
- Cerca i dispositivi Bluetooth sul tuo telefono seguendo le istruzioni.
- Dopo alcuni secondi, il telefono mostrerà il dispositivo come “SP-916BT”.
- Selezionalo e segui le istruzioni del telefono per effettuare l'accoppiamento.
- Il telefono confermerà l'accoppiamento, quindi premi Sì/OK.
- Infine, seleziona “connetti al dispositivo” dal telefono.

2.Funzioni generali:

<table>
<tr><th>Stato</th><th colspan="2">Stato LED</th><th>Operazione</th></tr>
<tr><td>Accensione</td><td colspan="2">La luce blu si accende per 3 secondi, poi lampeggia rapidamente</td><td>Accendere la fonte di alimentazione</td></tr>
<tr><td>Spegnimento</td><td colspan="2">La luce blu è spenta</td><td>Spegnere la fonte di alimentazione</td></tr>
<tr><td>Accoppiamento e Connessione</td><td colspan="2">Accoppiamento: La luce blu lampeggia rapidamente
Connesso: La luce blu rimane accesa dopo il collegamento riuscito</td><td>Accendere l'apparecchio ed entrare in modalità di accoppiamento, la luce blu lampeggia, cerca "SP-916BT" sul tuo dispositivo e connettiti.
Nota: Se il prodotto è stato già accoppiato, si connetterà automaticamente al dispositivo precedente quando acceso. Se non c'è un dispositivo precedente, entrerà in modalità di accoppiamento con la luce blu lampeggiante. Quando è connesso, la luce blu rimane accesa.</td></tr>
<tr><td>Disconnessione/ Spegnimento automatico</td><td colspan="2">La luce blu lampeggia rapidamente e si spegne dopo 10 minuti senza connessione.</td><td>Disconnesso dal dispositivo, si spegne automaticamente dopo 10 minuti senza connessione.</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Caricamento</td><td>Caricamento</td><td>La luce rossa è accesa</td><td>Utilizzare un cavo di ricarica per caricare l'altoparlante</td></tr>
<tr><td>Battery full</td><td>La luce rossa è spenta</td><td>Ricarica completata, rimuovere il cavo di ricarica</td></tr>
<tr><td rowspan="7">Funzione pulsante</td><td colspan="2">Play / Pausa</td><td>Premere il " ⏯ "pulsante una volta</td></tr>
<tr><td colspan="2">Aumenta volume</td><td>Ruotare la manopola del volume in senso orario (+)</td></tr>
<tr><td colspan="2">Diminuisci volume</td><td>Ruotare la manopola del volume in senso antiorario (-)</td></tr>
<tr><td colspan="2">Brano precedente</td><td>Premere il " ⏮ "pulsante una volta</td></tr>
<tr><td colspan="2">Brano successivo</td><td>Premere il " ⏭ "pulsante una volta</td></tr>
<tr><td colspan="2">Rispondere / Chiudere</td><td>Premere il " ⏯ "pulsante una volta</td></tr>
<tr><td colspan="2">Rifiutare una chiamata in arrivo</td><td>Tenere premuto il " ⏯ "pulsante per 2 secondi</td></tr>
</table>

Brasil

SP-916BT
Instrução de Operação



1. Emparelhamento Bluetooth com um telefone ou dispositivo de entretenimento:

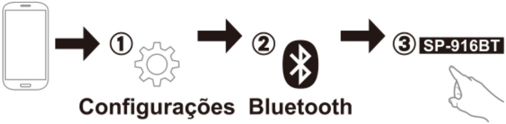
- Ligue seu celular e certifique-se de que a função Bluetooth está ativada.
- Ligue o alto-falante e entre no modo de pareamento.
- Procure por dispositivos Bluetooth no celular, conforme as instruções do aparelho.
- Após alguns segundos, o celular exibirá o dispositivo como “SP-916BT”.
- Selecione-o e siga as instruções do celular para concluir o pareamento.
- O celular confirmará o pareamento; pressione Sim/OK.
- Por fim, selecione “conectar ao dispositivo” no celular.

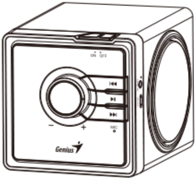
2.Funções gerais:

Estado	Estado LED		Operação
Ligar	Blue light is on for 3s, and then flashes quickly		Ligar a fonte de alimentação
Desligar	Blue light is off		Desligar a fonte de alimentação
Emparelhamento e Conexão	Pairing:Blue light flashes quickly Connected:Blue light stays on after paired successfully		Ligar e entrar no modo de emparelhamento, a luz azul pisca, procure por "SP-916BT" no seu dispositivo e conecte. Nota: Se o produto já foi emparelhado antes, ele se conectará automaticamente ao dispositivo anterior ao ser ligado. Se não houver dispositivo anterior, ele entrará no modo de emparelhamento com a luz azul piscando. Quando conectado, a luz azul ficará acesa
Desconectar/ Desligamento automático	Blue light flashes quickly, Blue light will be off without any connection for 10 minutes		Desconectado do seu dispositivo, desliga automaticamente após 10 minutos sem conexão
Carregando	Carregando	A luz vermelha fica acesa	Usar um cabo de carregamento para carregar o alto-falante
	Bateria cheia	A luz vermelha está apagada	Carregamento concluído, remover o cabo de carregamento
Função do botão	Play / Pausa		Pressione o " ⏯ " botão uma vez
	Aumentar volume		Gire o botão de volume no sentido horário (+)
	Diminuir volume		Gire o botão de volume no sentido anti-horário (-)
	Música anterior		Pressione o " ⏮ " botão uma vez
	Música seguinte		Pressione o " ⏭ " botão uma vez
	Atender/Desligar		Pressione o " ⏯ " botão uma vez
	Rejeitar chamada ao receber uma ligação		Mantenha pressionado " ⏯ "o botão por 2 segundos

Português

SP-916BT
Instrução de Operação





1. Emparelhamento Bluetooth com um telefone ou dispositivo de entretenimento:

- Ligue o seu telemóvel e certifique-se de que a função Bluetooth está ativada.
- Ligue a coluna e coloque-a em modo de emparelhamento.
- Procure os dispositivos Bluetooth no seu telemóvel seguindo as instruções.
- Após alguns segundos, o telemóvel irá listar o dispositivo como “SP-916BT”.
- Selecione-o e siga as instruções do telemóvel para completar o emparelhamento.
- O telemóvel confirmará o emparelhamento; depois, pressione Sim/OK.
- Por fim, selecione “ligar ao dispositivo” no seu telemóvel.

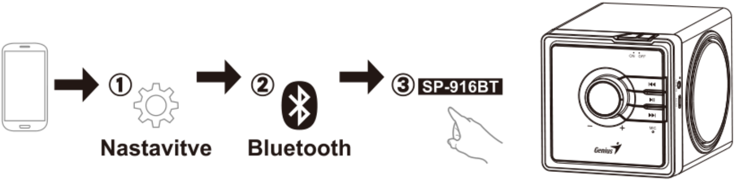
Português

2.Funções gerais:

Estado	Estado LED		Operação
Ligar	A luz azul acende por 3 segundos, depois pisca rapidamente		Ligar a fonte de alimentação
Desligar	A luz azul está apagada		Desligar a fonte de alimentação
Emparelhamento e Conexão	Emparelhamento: A luz azul pisca rapidamente Conectado: A luz azul fica acesa após o emparelhamento bem-sucedido		Ligar e entrar no modo de emparelhamento, a luz azul pisca, procure por "SP-916BT" no seu dispositivo e conecte. Nota: Se o produto já foi emparelhado antes, ele se conectará automaticamente ao dispositivo anterior ao ser ligado. Se não houver dispositivo anterior, ele entrará no modo de emparelhamento com a luz azul piscando. Quando conectado, a luz azul ficará acesa
Desconectar/ Desligamento automático	A luz azul pisca rapidamente e depois apaga após 10 minutos sem conexão		Disconnected with your device,power off automatically after disconnecting for 10 minutes
Carregando	Carregando	A luz vermelha fica acesa	Usar um cabo de carregamento para carregar o alto-falante
	Bateria cheia	A luz vermelha está apagada	Carregamento concluído, remover o cabo de carregamento
Função do botão	Play / Pausa		Pressione o " ⏯ " botão uma vez
	Aumentar volume		Gire o botão de volume no sentido horário (+)
	Diminuir volume		Gire o botão de volume no sentido anti-horário (-)
	Música anterior		Pressione o " ⏮ " botão uma vez
	Música seguinte		Pressione o " ⏭ " botão uma vez
	Atender / Desligar		Pressione o " ⏯ " botão uma vez
	Rejeitar chamada ao receber uma ligação		Mantenha pressionado " ⏯ "o botão por 2 segundos

Slovenščina

SP-916BT
Navodila za delovanje



1. Povezovanje Bluetooth z mobilnim telefonom ali zabavnim napravo:

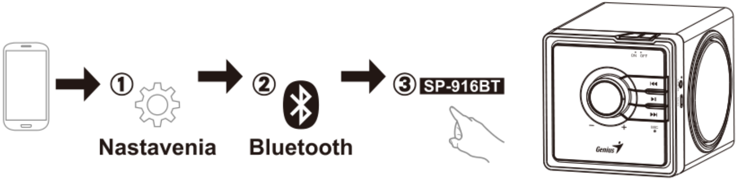
- Vklopite telefon in se prepričajte, da je funkcija Bluetooth omogočena.
- Vklopite zvočnik in preklopite v način seznanjanja.
- Na telefonu poiščite Bluetooth naprave v skladu z navodili telefona.
- Po nekaj sekundah bo telefon prikazal napravo “SP-916BT”.
- Izberite jo in sledite navodilom na telefonu za seznanjanje.
- Telefon bo potrdil seznanjanje – pritisnite Da/V redu.
- Na koncu izberite “poveži z napravo” na svojem telefonu.

šne funkcije:

s	LED stanje		Operacija
	Modra lučka sveti 3 sekunde, nato hitro utripne		Vklopite vir napajanja
	Modra lučka je izklopljena		Izklopite vir napajanja
nje va	Povezovanje: Modra lučka hitro utripa Povezano: Modra lučka ostane prižgana po uspešnem povezovanju		Vklopite napravo in vstopite v način povezovanja, modra lučka utripa, poiščite "SP-916BT" na vaši napravi in se povežite. Opomba: Če je bil izdelek že povezan, se bo samodejno povezal s prejšnjo napravo, ko bo vklopljen. Če ni prejšnje naprave, bo vstopil v način povezovanja, modra lučka bo utripala. Ko je povezano, bo modra lučka ostala prižgana
/ ki	Modra lučka hitro utripa, nato se izklopi po 10 minutah brez povezave.		Prekinjeno z napravo, samodejno se izklopi po 10 minutah brez povezave
	Polnjenje	Rdeča lučka je izklopljena	Uporabite polnilni kabel za polnjenje zvočnika
	Polna baterija	Red light is off	Polnjenje je zaključeno, odstranite polnilni kabel
	Predvajaj / Pavza		Pritisnite " ⏯ " gumb enkrat
	Povečanje glasnosti		Obrnite gumb za glasnost v smeri urinega kazalca (+)
	Zmanjšanje glasnosti		Obrnite gumb za glasnost v nasprotni smeri urinega kazalca (-)
	Prejšnja pesem		Pritisnite " ⏮ " gumb enkrat
	Naslednja pesem		Pritisnite " ⏭ " gumb enkrat

Slovenčina

SP-916BT
Návod na obsluhu



1. Bluetooth spárovanie s telefónom alebo zábavným zariadením:

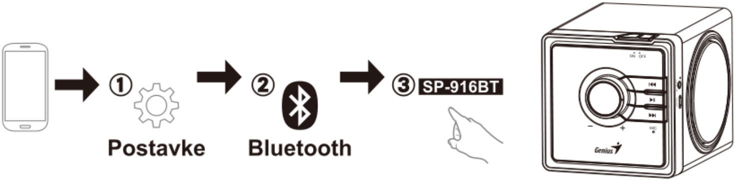
- Zapnite telefón a uistite sa, že je funkcia Bluetooth aktivovaná.
- Zapnite reproduktor a prepnite do režimu párovania.
- Vyhľadajte Bluetooth zariadenia v telefóne podľa jeho pokynov.
- Po niekoľkých sekundách sa na telefóne zobrazí zariadenie „SP-916BT“.
- Vyberte ho a postupujte podľa pokynov telefónu na spárovanie.
- Telefón potvrdí párovanie – potom stlačte Áno/OK.
- Nakoniec v telefóne vyberte možnosť „pripojiť k zariadeniu“.

2.Všeobecné funkcie:

Stav	LED Stav		Operácia
Zapnuté	Modré svetlo svieti 3 sekundy, potom bliká rýchlo		Zapnite napájanie
Vypnuté	Modré svetlo je vypnuté		Vypnite napájanie
Spárovanie a pripojenie	Spárovanie: Modré svetlo bliká rýchlo Pripojené: Modré svetlo svieti po úspešnom spárovaní		Zapnite a vstúpte do režimu párovania, modré svetlo bliká, vyhľadajte "SP-916BT" na zariadení a pripojte ho. Poznámka: Ak bolo zariadenie už spárované, automaticky sa pripojí k predchádzajúcemu zariadeniu. Ak nie je žiadne predchádzajúce zariadenie, vstúpi do režimu párovania, modré svetlo bliká. Po pripojení modré svetlo svieti
Odpojenie/ Automatické vypnutie	Modré svetlo bliká rýchlo, potom sa vypne, ak nie je pripojenie do 10 minút		Odpojenie od zariadenia, automatické vypnutie po 10 minútach bez pripojenia
Nabíjanie	Nabíjanie	Červené svetlo svieti	Nabíjajte reproduktor pomocou nabíjacieho kábla
	Plne nabité	Červené svetlo zhasne	Nabíjanie je dokončené, odpojte nabíjací kábel
Funkcia tlačidla	Prehrať / Pauza		Stlačte tlačidlo " ⏯ " raz.
	Zvýšenie hlasitosti		Otočte ovládač hlasitosti po smere hodinových ručičiek (+)
	Zníženie hlasitosti		Otočte ovládač hlasitosti proti smeru hodinových ručičiek (-)
	Predchádzajúca pieseň		Stlačte tlačidlo " ⏮ " raz.
	Ďalšia pieseň		Stlačte tlačidlo " ⏭ " raz.
	Prijať / Ukonať hovor		Stlačte tlačidlo " ⏯ " raz.
	Odmietnuť hovor		Podržte tlačidlo " ⏯ " na 2 sekundy.

Hrvatski/Bosanski/Srpski

SP-916BT
Uputstvo za rad



1. Bluetooth povezivanje sa telefonom ili zabavnim uređajem:

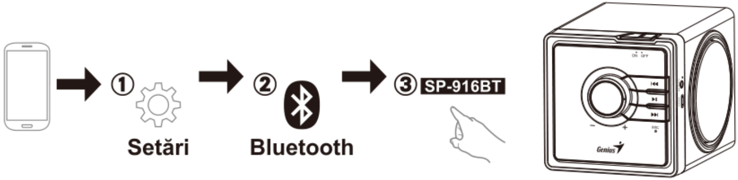
- Uključite telefon i uvjerite se da je Bluetooth funkcija aktivirana.
- Uključite zvučnik i prebacite ga u režim uparivanja.
- Pretražite Bluetooth uređaje na telefonu prateći upute uređaja.
- Nakon nekoliko sekundi, telefon će prikazati uređaj kao “SP-916BT”.
- Odaberite ga i slijedite upute na telefonu za uparivanje.
- Telefon će potvrditi uparivanje – pritisnite Da/OK.
- Na kraju, izaberite “poveži se s uređajem” na telefonu.

2.Opće funkcije:

Status	LED Status		Operacija
Uključeno	Plavo svjetlo ostaje upaljeno 3 sekunde, zatim brzo treperi		Uključite napajanje
Isključeno	Plavo svjetlo je isključeno		Isključite napajanje
Uparivanje i povezivanje	Uparivanje: Plavo svjetlo brzo treperi Povezano: Plavo svjetlo ostaje upaljeno nakon uspješnog uparivanja		Uključite uređaj i uđite u režim uparivanja, plavo svjetlo brzo treperi, potražite "SP-916BT" na svom uređaju i povežite. Napomena: Ako je uređaj već bio uparen, automatski će se povezati sa prethodnim uređajem. Ako nije, ući će u režim uparivanja, plavo svjetlo brzo treperi. Kada se poveže, plavo svjetlo ostaje upaljeno
Prekid / Automatsko isključivanje	Plavo svjetlo brzo treperi, a zatim se isključuje ako nije uspostavljena veza u roku od 10 minuta.		Prekinuto povezivanje sa uređajem, automatsko isključivanje nakon 10 minuta bez veze
Punjenje	Punjenje	Crveno svjetlo ostaje upaljeno	Punite zvučnik pomoću punjačkog kabla
	Punjenje je završeno	Crveno svjetlo se isključuje	Punjenje je završeno, uklonite punjački kabel
Funkcija dugmadi	Play/Pauza		Pritisnite dugme " ⏯ " jednom
	Povećanje zvuka		Okrenite dugme za jačinu zvuka u smjeru kazaljke na satu (+)
	Smanjenje zvuka		Okrenite dugme za jačinu zvuka u suprotnom smjeru od kazaljke na satu (-)
	Prethodna pjesma		Pritisnite dugme " ⏮ " jednom
	Sljedeća pjesma		Pritisnite dugme " ⏭ " jednom
	Primi / Odgovori		Pritisnite dugme " ⏯ " jednom
	Odbijanje poziva		Držite dugme " ⏯ " 2 sekunde

Română

SP-916BT
Instrucțiuni de operare



1. Asocierea Bluetooth cu un telefon sau dispozitiv de divertisment:

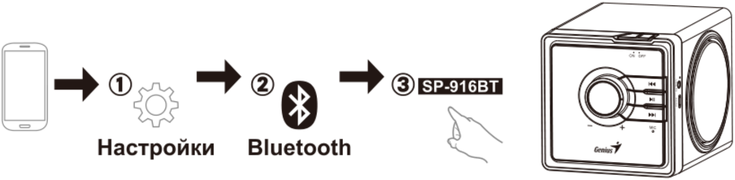
- Porniți telefonul și asigurați-vă că funcția Bluetooth este activată.
- Porniți difuzorul și intrați în modul de împerechere.
- Căutați dispozitive Bluetooth pe telefon urmând instrucțiunile.
- După câteva secunde, telefonul va afișa dispozitivul “SP-916BT”.
- Selectați-l și urmați instrucțiunile de pe telefon pentru împerechere.
- Telefonul va confirma împerecherea – apăsați Da/OK.
- În cele din urmă, selectați „conectează-te la dispozitiv” din telefon.

2.Funcții generale:

Stare	Stare LED		Operațiune
Pornire	Lumină albastră se aprinde 3 secunde, apoi clipește rapid		Porniți sursa de alimentare
Oprire	Lumină albastră se stinge		Opriți sursa de alimentare
Conectare și asociere	Asociare: Lumină albastră clipește rapid Conectat: Lumină albastră rămâne aprinsă după asocierea cu succes		Porniți și intrați în modul de asociere cu lumina albastră care clipește, căutați “SP-916BT” pe dispozitivul dvs. și conectați-l. Notă: Dacă a fost asociat anterior, se va conecta automat la dispozitivul anterior. Dacă nu există niciun dispozitiv anterior, va intra în modul de asociere și lumina albastră va clipește. După conectare, lumina albastră rămâne aprinsă
Deconectare/ Oprire automată	Lumină albastră clipește rapid, apoi se stinge după 10 minute fără conexiune		Deconectați de la dispozitiv, sursa se oprește automat după 10 minute fără conexiune
Încărcare	Încărcare	Lumină roșie rămâne aprinsă	Folosiți cablul de încărcare pentru a încărca difuzorul
	Bateria plină	Lumină roșie se stinge	Încărcare finalizată, scoateți cablul de încărcare
Funcții de operare a butonului	Redare / Pauză		Apăsați butonul ” ⏯ ” o dată
	Creșterea volumului		Rotiți butonul de volum în sensul acelor de ceasornic (+)
	Scăderea volumului		Rotiți butonul de volum în sensul invers acelor de ceasornic (-)
	Piesa anterioară		Apăsați butonul ” ⏮ ” o dată
	Piesa următoare		Apăsați butonul ” ⏭ ” o dată
	Răspundeți / Închideți apelul		Apăsați butonul ” ⏯ ” o dată
	Respingere apel		Țineți apăsat butonul ” ⏯ ” timp de 2 secunde

Български

SP-916BT
Инструкция за работа



1. Bluetooth сдвояване с телефон или развлекателно устройство:

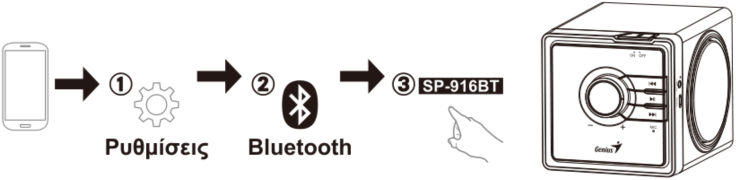
- Включете телефона си и се уверете, че функцията Bluetooth е активирана.
- Включете високоговорителя и преминете в режим на сдвояване.
- Потърсете Bluetooth устройства на телефона си, следвайки инструкциите.
- След няколко секунди телефонът ще покаже устройството като “SP-916BT”.
- Изберете го и следвайте инструкциите на телефона за сдвояване.
- Телефонът ще потвърди сдвояването – натиснете Да/ОК.
- Накрая изберете „свържи се с устройството“ от телефона си.

2.Общи функции:

Статус	LED Статус		Операция
Включване	Синята светлина остава включена за 3 секунди, след което мига бързо		Turn on the power source
Изключване	Синята светлина е изключена		Изключете захранването
Изключване	Сдвояване: Синята светлина мига бързо Свързано: Синята светлина остава включена след успешно сдвояване		Включете и влезте в режим на сдвояване със синята светлина, която мига, потърсете „SP-916BT“ на вашето устройство и се свържете. Забележка: Ако е сдвоявано преди, ще се свърже автоматично с предишното устройство. Ако няма предишно устройство, ще влезе в режим на сдвояване със синята светлина, която мига. След като се свърже, синята светлина остава включена
Деконектиране/ Автоматично изключване	Синята светлина мига бързо, след което изключва след 10 минути без връзка		Изключете от устройството си, изключва се автоматично след 10 минути без връзка
Зареждане	Зареждане	Червената светлина остава включена	Използвайте кабела за зареждане, за да заредите
	Пълна батерияl	Червената светлина е изключена	Зареждането е приключило, премахнете кабела за зареждане
Функции на бутоните	Пускане/Пауза		Натиснете бутона “ ▶II “ веднъж
	Увеличаване на звука		Завъртете контрола на звука по посока на часовниковата стрелка (+)
	Намаляване на звука		Завъртете контрола на звука обратно на посоката на часовниковата стрелка (-)
	Предишна песен		Натиснете бутона “ I◀◀ “ веднъж
	Следваща песен		Натиснете бутона “ ▶▶I “ веднъж
	Приемане / затваряне		Натиснете бутона “ ▶II “ веднъж
	Отказ на обаждане		Задръжте бутона “ ▶II “ за 2 секунди

Ελληνικά

SP-916BT
Οδηγίες λειτουργίας



1. Σύνδεση Bluetooth με το τηλέφωνο ή συσκευή ψυχαγωγίας:

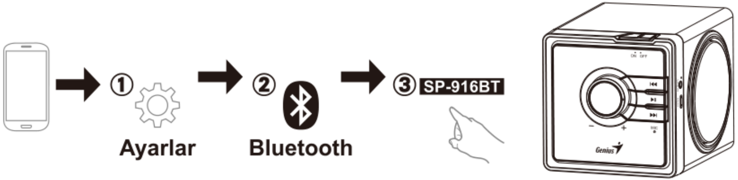
- Ενεργοποιήστε το τηλέφωνό σας και βεβαιωθείτε ότι η λειτουργία Bluetooth είναι ενεργή.
- Ενεργοποιήστε το ηχείο και μπείτε σε λειτουργία σύζευξης.
- Αναζητήστε συσκευές Bluetooth στο τηλέφωνό σας ακολουθώντας τις οδηγίες του.
- Μετά από λίγα δευτερόλεπτα, το τηλέφωνο θα εμφανίσει τη συσκευή ως “SP-916BT”.
- Επιλέξτε τη και ακολουθήστε τις οδηγίες του τηλεφώνου για να ολοκληρώσετε τη σύζευξη.
- Το τηλέφωνο θα επιβεβαιώσει τη σύζευξη – πατήστε Ναι/OK.
- Τέλος, επιλέξτε «σύνδεση με συσκευή» από το τηλέφωνό σας.

2.Γενικές λειτουργίες:

Κατάσταση	Κατάσταση LED		Λειτουργία
Ενεργοποίηση	Το μπλε φως παραμένει αναμμένο για 3 δευτερόλεπτα, στη συνέχεια αναβοσβήνει		Ενεργοποιήστε την τροφοδοσία
Απενεργοποίηση	Το μπλε φως είναι σβηστό		Απενεργοποιήστε την τροφοδοσία
Σύνδεση και Σύνδεση	Σύνδεση: Το μπλε φως αναβοσβήνει γρήγορα Συνδεδεμένο: Το μπλε φως παραμένει αναμμένο μετά από επιτυχή σύνδεση		Ενεργοποιήστε και μπείτε σε κατάσταση σύνδεσης με το μπλε φως να αναβοσβήνει, αναζητήστε «SP-916BT» στην συσκευή σας και συνδεθείτε. Σημείωση: Εάν είχε προηγούμενη σύνδεση, θα συνδεθεί αυτόματα με τη συσκευή. Εάν δεν υπάρχει παλαιότερη συσκευή, θα εισέλθει σε κατάσταση σύνδεσης με το μπλε φως να αναβοσβήνει. Όταν συνδεθεί, το μπλε φως παραμένει αναμμένο.
Αποσύνδεση/ Αυτόματη Απενεργοποίηση	Το μπλε φως αναβοσβήνει γρήγορα και στη συνέχεια σβήνει μετά από 10 λεπτά χωρίς σύνδεση		Αποσυνδεθείτε από τη συσκευή σας, απενεργοποιείται αυτόματα μετά από 10 λεπτά χωρίς σύνδεση.
Φόρτιση	Φόρτιση	Το κόκκινο φως παραμένει αναμμένο	Χρησιμοποιήστε το καλώδιο φόρτισης για να φορτίσετε το ηχείο
	Πλήρης Μπαταρία	Το κόκκινο φως είναι σβηστό	Η φόρτιση ολοκληρώθηκε, αποσυνδέστε το καλώδιο φόρτισης
Λειτουργίες Κουμπιών	Αναπαραγωγή / Παύση		Πατήστε το κουμπί " ⏯ " μία φορά
	Αύξηση έντασης		Περιστρέψτε το κουμπί έντασης προς τα δεξιά (+)
	Μείωση έντασης		Περιστρέψτε το κουμπί έντασης προς την αντίθετη κατεύθυνση από τις ώρες (-)
	Προηγούμενο Τραγούδι		Πατήστε το κουμπί " ⏮ " μία φορά
	Επόμενο Τραγούδι		Πατήστε το κουμπί " ⏭ " μία φορά
	Απάντηση/Ανακλήση		Πατήστε το κουμπί " ⏯ " μία φορά
	Απόρριψη κλήσης		Κρατήστε πατημένο το κουμπί " ⏯ " για 2 δευτερόλεπτα

Türkçe

SP-916BT
İşletim Talimatı



1. Bir telefon veya eğlence cihazı ile Bluetooth eşleştirmesi:

- Telefonunuzu açın ve Bluetooth işlevinin etkin olduğundan emin olun.
- Hoparlörü açın ve eşleştirme moduna geçin.
- Telefonunuzdan Bluetooth cihazlarını arayın, talimatları takip edin.
- Birkaç saniye sonra telefon, cihazı “SP-916BT” olarak gösterecektir.
- Cihazı seçin ve eşleştirme işlemi için telefonun talimatlarını izleyin.
- Telefon eşleştirmeyi onaylayacak – Evet/Tamam'a basın.
- Son olarak, telefonunuzdan “cihaza bağlan” seçeneğini seçin.